

NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 36

Fylke: Troms

Tilleggsspørsmålnr.

Herad: Ironenes

Emne: Helsing, fakler og åttend

Bygdelag: Kastfjord

Oppskr. av: Sofie Christensen

Gard: Skjantad

(adresse): Skjantad p. Barstad G.nr. 91 Br.nr. 2.

A. Merk av om oppskrifta er etter eiga røynsle.

nei, ji har hatt hjelp

B. Eller om den er etter andre heimsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

1. hjelp av f.h.v. heiretskars. Jacob Johnsen 80aar. Sama

SVAR

1. Man viser paa hodet til nei, brukte ogsaa si nei-bruken ikke haanden-riker naar man mener ja.
2. Tilste helst paa kjendte eller de man visste om i om hilser man ikke
3. nei man hilste eller hilser som det faldt seg - helt vilkaarlig.
4. Inakket om daglig dagse ting og ting som handte ute i bygden - nyheter i det hele tatt. Er gammel mann herfra bygden pleier aa si: Ka du hoie og ka du spaa? - For avisene kom.
5. Overfor embedsstanden utbødig i sin hilser - overfor slegt og vent mer ikke saa høitidelig. Fremmede ganske forskjellig. Almindelig at de tok hatten eller luen av.
- Likesaa for embedsmenn.
6. Hatten i begge hender eller luen under armen forekom neppe.
7. Litt mere høitidelig og om-

standelig naar man var helge-
klost.

8. Naar man traf hverandre i fest
og helg. hilste paa alle smaa og
store med haanden. Haand-
hilste naar man hadde spist
og drukket.

9. I gott lag - naar man hadde
dit smaa og fortalte hver-
andre historier.

10. nei - de tok ikke hatten
av - ikke paa aakeren heller
komme gjorde ingenting
de heller.

11. For gjorde de det ikke - stop-
pet opp for eksp og tok hatten
av - mi gjor mangen det.

12. Her hilste de ikke paa noe
de fiske eller ikke saa - men
sikket i nord fylket, kvamanger
for eksp.

13. God morgen naar dagen begynde
senere god dag, god midday
god kveld eller god kvellat
god nat til his folket.

14. Fleipet eller litt ubroflig og
litt vopdragent.

15. nei - dit har j ikke hort noe
om.

16. Mor'n brukes nok mi hele
dagen.

17. For brukte man alle de
uttrykkene - endda brukes: signe
mater, signe arbeide, signe
strout, signe laget. Glids

fred brukes ikke lenger.

18. Man sa ogsaa for: Signe møte! naar man traff hver andre.

19. Ja, han vilde hilse paa de andre (hvis folket) naar han kom inn.

20. Spørte om aa smakke (toene) alene med ham.

21. Bruktes altid for - frem deles gjar man det.

22. De ropte: kom inn! de som var inne. Han gif rindt og hilste (kom nye an paa hva erind han hadde).

23. Man satte seg ikke for man ble bedt om det.

24. Man tok hatten av straks man kom inn.

25. Ba en sitte ned.

26. Ja i hoi grad ble det nok det.

27. Mere omstændelig og av - maalt.

28. Ja, man gjorde nok for - skjult.

29. Man hilste (haandhilste) og de ble bedt om aa ta plass eller sitte ned.

30. Farvel! takk for meg! - takk for ikveld! velkommen til oss naar du ser innom! (paa vare trakter) o.o.o.

31. Farvel og lev vel! Gud vare

- med deg! Gud styrke deg! Gud trøste og hjelpe deg!
- 32. Ikke heroppe bruktes det i alminnelighet, ikke i denne bygden
- 33. Svart forskjellig - noen bringe kyss ved ønsket - noen ikke - kyss og klapp til barna.
- 34. Nei.
- 35 Aldri her i bygden.
- 36. Aldri her i bygden.
- 37. nei aldri heroppe.
- 38. Var god mot mamma for des
- 39. Nei det har vi aldri brukt som lek brukte de muligens det her.
- 40. Har aldri hørt de brukte det her.
- 41. ja det brukte de. Tomlek. Gjente tomlefingeren mellom pekefingeren og lang fingeren og viste den så frem. Her er neser din! Der er nesen! Tatt nesen! Har aldri hørt hva leken kalles.
- 42. ja det bruktes her og kaldes god-kind
- 43. Alle brukte det - seg imellom.
- 44. Til lykke - en gladelig handling.
- 45. Til lykke med helga! med brua! med barnet!
- 46. Gud styrke deg! Gud trøste deg! o.s.v.
- 47. Tak for du kom! Tak for du sat hit!
- 48. Brukes og bruktes ikke her.
- 49. Dra på skuldrene, dra på munn
- 50. for til alle, oi saes også, ni da til alle
- 51. Nei - det gjør vi ikke her i bygden.